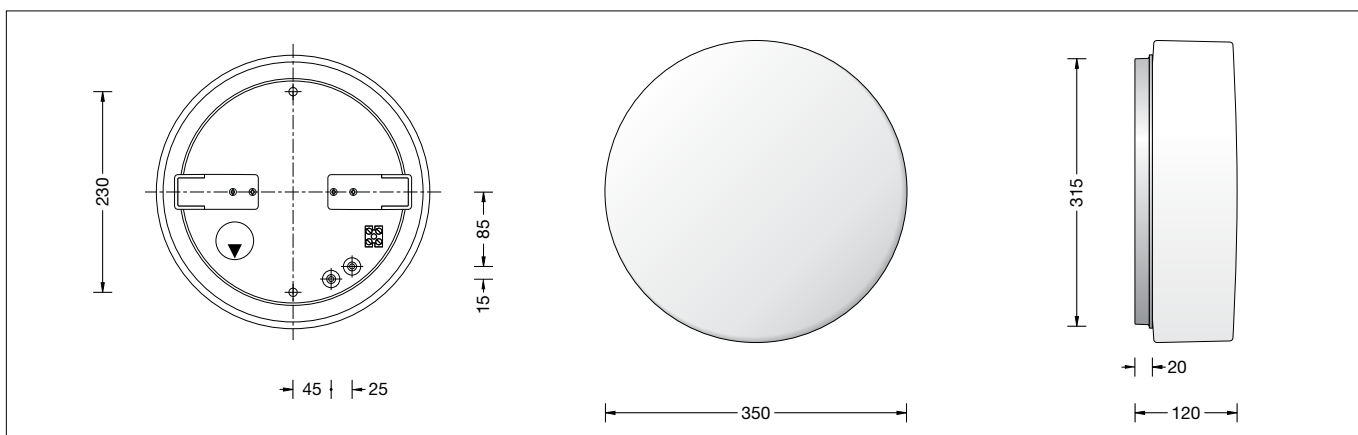


**BEGA****66 438**

Lichtbaustein®

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

**Lichtbaustein®** Kreis  
Freistrahlende Decken- und Wandleuchte für viele Beleuchtungsaufgaben.  
Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.  
Für innen und außen.

**Application**

**Lichtbaustein®** Circle  
Unshielded ceiling and wall luminaire for many lighting tasks.  
Ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.  
For interior and exterior applications.

**Utilisation**

**Lichtbaustein®** Le Cercle  
Plafonnier et applique à diffusion libre pour de nombreuses applications d'éclairage.  
Partout où l'on a besoin d'une répartition lumineuse douce et uniforme.  
Pour l'intérieur et l'extérieur.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Sockel E 27  
Lampenleistung max. 2 × 75 W

**Lamps**

Luminaire with lampholder E 27  
Lamp output max. 2 × 75 W

**Source lumineuse**

Luminaire avec culot E 27  
Puissance de lampe max. 2 × 75 W

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA LED-Leuchtmittel:

- 13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K
- 13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar
- 13512** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K

For this luminaire we recommend the following BEGA LED lamps:

- 13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K
- 13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbable
- 13512** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K

Pour ces luminaires nous conseillons les sources lumineuses LED BEGA suivantes:

- 13510** LED 7 W · 805 lm · 2700 K
- 13548** LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation
- 13512** LED 8 W · 1055 lm · 2700 K

Funkgesteuerte Ausführung (Zigbee 3.0):

- 13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar
- 13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbar · Tunable White
- 13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbar · Tunable White · RGBW

Radio-controlled version (Zigbee 3.0):

- 13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbable
- 13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbable · tunable white
- 13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
dimmbable · tunable white · RGBW

Version radiocommandée (Zigbee 3.0) :

- 13555** LED 9 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation
- 13556** LED 9 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White
- 13557** LED 9,5 W · 805 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White · RGBW

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss und Edelstahl  
Opalglas seidenmatt  
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium  
2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm  
Abstand 230 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 3 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Fassung E 27  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK06  
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Gewicht: 3,1 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy and stainless steel  
Opal glass satin matt  
Reflector made of pure anodised aluminium  
2 mounting holes ø 5.5 mm  
Distance apart 230 mm  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10,5 mm, max. 3 G 1.5<sup>□</sup>  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Lampholder E 27  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water  
Impact strength IK06  
Protection against mechanical impacts < 1 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Weight: 3.1 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et acier inoxydable  
Verre opale satiné mat  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
2 trous de fixation ø 5,5 mm  
Entraxe 230 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 3 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Mise à la terre  
Douille E 27  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK06  
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Poids: 3,1 kg

### Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

### Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Bei Wandmontage Gebrauchslage der Leuchte »Pfeil unten« beachten. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Lampen einsetzen. Opalglas in den Gleitriegelverschluss einsetzen und rechtsherum bis zum Anschlag drehen.

### Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Leuchte schließen. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

### Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

### Installation

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing. For wall installation note the position of application of luminaire »arrow down«. Fix the luminaire back housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert lamps. Insert the opal glass into sliding bolt glass closure and turn clock-wise up to the stop.

### Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Open the luminaire and clean. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Close the luminaire. When cleaning please do not use high pressure cleaners.

### Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

### Installation

Introduire le câble d'alimentation dans le luminaire à travers l'entrée de câble. Pour le montage mural, vérifier la position d'utilisation du luminaire »flèche en bas«. Fixer la platine du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer les lampes. Installer le verre opale dans la fermeture à baïonnette et tourner vers la droite jusqu'à la butée.

### Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension. Ouvrir le luminaire et le nettoyer. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Fermer le luminaire. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Ersatzteile

Ersatzglas	11002723.0
Fassung	63000052
Reflektor	76000678

### Spares

Spare glass	11002723.0
Lampholder	63000052
Reflector	76000678

### Pièces de rechange

Verre de rechange	11002723.0
Douille	63000052
Réfecteur	76000678